

## DESINFECTANTES Y ASMA RELACIONADA CON EL TRABAJO: INFORMACIÓN PARA LOS TRABAJADORES

**A**lgunos ingredientes de los productos desinfectantes y antisépticos pueden provocar asma relacionada con el trabajo. También pueden causar el asma por primera vez. Evitar los ingredientes que pueden causar asma, como el blanqueador (hipoclorito de sodio), los compuestos de amonio cuaternario (cloruros de benzalconio) y el glutaraldehído ayudará a prevenir que las personas contraigan asma. Por lo general, la limpieza regular con limpiadores que son más seguros para el asma y microfibras es suficiente para mantener un lugar de trabajo limpio y saludable. La desinfección a menudo no es necesaria.

### ¿QUÉ ES EL ASMA?

El asma es una enfermedad pulmonar. Las personas que tienen asma a veces tienen dificultad para respirar. Pueden tener sibilancias, opresión en el pecho y tos. Es importante evitar el asma porque, una vez contraída, es posible tenerla durante toda la vida.



Foto: Conserje usando una tela de microfibras.

### ¿CUÁNDO ESTÁ RELACIONADA EL ASMA CON EL TRABAJO?

El asma que es causada o intensificada por sustancias químicas u otras sustancias en el trabajo se llama “asma relacionada con el trabajo”. Puede presentar síntomas de asma justo después de inhalar una sustancia o puede sentirlos horas después de salir del trabajo. Los desinfectantes pueden causar asma relacionada con el trabajo, incluso en personas que nunca la han tenido antes. Los desinfectantes también pueden detonar el asma. Por ejemplo, el asma puede empeorar al usar desinfectantes o al entrar en una sala que acaba de ser desinfectada. El asma relacionada con el trabajo puede ser grave. Los más pronto que deje de usar productos químicos que puedan causar asma o empeorarla, es más probable que sus problemas respiratorios se solucionen.

### ASMA RELACIONADA CON EL TRABAJO EN CALIFORNIA

El Programa de Prevención del Asma Relacionada con el Trabajo (Work-Related Asthma Prevention Program, WRAPP) ayuda a los trabajadores a evitar contraer asma en el trabajo. El WRAPP ha encontrado más de 250 casos de asma relacionada con el trabajo que tienen que ver con la exposición a desinfectantes en muchos ambientes laborales en interiores, como escuelas, hospitales, oficinas y fábricas.

#### INFORME DE CASO

#### El uso de desinfectantes envió a una compañera del trabajo a la sala de emergencias

Una mujer asmática de 48 años trabajaba como empleada de oficina en un centro de capacitación. Un compañero del trabajo roció un desinfectante para limpiar un mostrador de la recepción cerca del escritorio de la empleada de oficina. La empleada de oficina enseguida empezó a tener síntomas graves de asma y tuvieron que llevarla al hospital en ambulancia. Para evitar otra reacción, la oficina cambió los productos, pero utilizó un desinfectante aún más fuerte. La empleada tuvo que ir a la sala de emergencias de nuevo. La oficina finalmente empezó a usar productos de limpieza no desinfectantes que son más seguros para el asma de la empleada.

#### Una empleada de registros médicos desarrolló asma a causa de toallitas desinfectantes

Una mujer de 57 años no tenía antecedentes de asma. Un compañero del trabajo usaba con frecuencia toallitas desinfectantes en su puesto de trabajo compartido y la empleada desarrolló un asma que empeoró durante varios meses. Su asma empezaba cada vez que alguien utilizaba un desinfectante en su área. Tuvo que dejar el trabajo debido a sus problemas respiratorios.

## ¿QUÉ DEBO HACER SI CREO QUE TENGO ASMA RELACIONADA CON EL TRABAJO?

Consulte a un médico si tiene sibilancias, tos, opresión en el pecho o dificultad para respirar. Si cree que hay algo en el trabajo que ocasione o empeore el asma, infórmelo a su supervisor. El supervisor puede enviarlo a ver a un médico que trate problemas de salud relacionados con el trabajo. Antes de ir al médico, anote los nombres de los productos utilizados en el trabajo. Si puede, solicite a su supervisor la información que viene con los productos químicos, llamada hoja de datos de seguridad (Safety Data Sheet, SDS). La SDS menciona lo que contiene el producto y cómo puede afectar la salud. Muéstrela al doctor y dígale cuando comenzó a tener problemas respiratorios.

## ¿CÓMO SE PUEDE PREVENIR EL ASMA CAUSADA POR DESINFECTANTES?

- Su empleador debe proporcionar capacitación sobre el uso seguro de todos los productos químicos, incluidos los desinfectantes. Lea las etiquetas de los productos y la SDS para conocer las formas seguras de uso, almacenamiento y eliminación.
- Solamente desinfecte las áreas que lo necesiten. La limpieza sin desinfección suele ser suficiente para muchas superficies, como los escritorios, las paredes y los pisos. No utilice un trapo con desinfectante cuando una toalla de papel o un paño sean suficientes; por ejemplo, para limpiar café derramado. Deben usarse productos de limpieza más seguros para el asma (consulte los recursos que se mencionan más adelante).
- Pida a su empleador que compre desinfectantes más seguros para el asma con los ingredientes activos de peróxido de hidrógeno, ácido cítrico, ácido láctico, alcohol etílico, alcohol isopropílico, bisulfato de sodio o productos identificados por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (United States Environmental Protection Agency o USEPA) como más seguros (consulte más adelante el enlace en Recursos adicionales).
- Evite productos que contengan blanqueador (hipoclorito de sodio), compuestos de amonio cuaternario (cloruros de benzalconio), ácido peroxiacético (ácido peracético) y glutaraldehído.
- Evite el uso de productos en aerosol. En su lugar, si la etiqueta lo permite, vierta el desinfectante (mezclado con agua si es necesario) sobre un paño para limpiar las superficies. Use telas de microfibra, ya que funcionan mejor que las telas normales.
- Trabaje con mucha ventilación y aire fresco como sea posible. Abra las ventanas y puertas si es necesario.

- Use gafas protectoras, guantes y otro equipo de protección. Use un respirador si la etiqueta lo exige. PRECAUCIÓN: Las mascarillas para polvo NO impedirán que la mayoría de los productos químicos de limpieza entren en sus pulmones.

## RECURSOS ADICIONALES

[Productos del Proyecto Piloto para el Diseño de Pesticidas Antimicrobianos para el Medio Ambiente de la Agencia de Protección Ambiental sitio web](https://www.epa.gov/pesticide-labels/design-environment-antimicrobial-pesticide-pilot-project-moving-toward-green-end) US Environmental Protection Agency, EPA de EE. UU. (<https://www.epa.gov/pesticide-labels/design-environment-antimicrobial-pesticide-pilot-project-moving-toward-green-end>)

[Elija productos que no contengan ácido peroxiacético. Normas certificadas para encontrar productos de limpieza mas saludables](https://archive.cdph.ca.gov/programs/ohsep/Documents/GS-ELStandards.pdf) (<https://archive.cdph.ca.gov/programs/ohsep/Documents/GS-ELStandards.pdf>)

[Hoja informativa sobre los productos de limpieza y el asma](https://archive.cdph.ca.gov/programs/ohsep/Documents/WRA-CleaningWorkersSpan.pdf) (<https://archive.cdph.ca.gov/programs/ohsep/Documents/WRA-CleaningWorkersSpan.pdf>)

### Nuevos requisitos para el uso de desinfectantes en las escuelas y guarderías de California

Los desinfectantes son una clase de pesticidas. Según la Ley de Escuelas Saludables de California, es necesaria una capacitación especial para el uso de desinfectantes, al igual que otros pesticidas, en una escuela pública o centro de cuidado infantil. Cualquier miembro del personal escolar o voluntario de la escuela que use desinfectantes, incluidas toallitas desinfectantes, debe tomar anualmente una capacitación aprobada por el Departamento de Reglamentación de Pesticidas (Department of Pesticide Regulation o DPR). Tener desinfectantes al alcance de los niños viola la etiqueta del producto, lo cual está en contra de la ley. Los niños nunca deben usar desinfectantes para superficies y los desinfectantes no deben usarse para limpiar la piel, incluso las manos. La mayoría de las veces, la limpieza regular es adecuada para mantener un salón de clases saludable y seguro. Si se necesitan desinfectantes, como para limpiar sangre o vómito, debe encargarse de ello un conserje capacitado para usar productos peligrosos correctamente.

[Entrenamiento de Escuelas Saludables de California sitio web](http://apps.cdpr.ca.gov/schoolipm/training/main.cfm) (<http://apps.cdpr.ca.gov/schoolipm/training/main.cfm>)

Para obtener más información sobre el asma relacionada con el trabajo, llame al Programa de Prevención del Asma Relacionada con el Trabajo en California al 1-800-970-6680 (sin costo si habla desde California) o visite [El Programa del Asma Relacionada con el Trabajo sitio web](http://tinyurl.com/CAWorkRelatedAsthma) (<http://tinyurl.com/CAWorkRelatedAsthma>). Servicio de Retransmisión de California: 711. Para conseguir una copia de esta hoja informativa en otro formato, llame al (510) 620-5757. Espere por lo menos 10 días.